



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

| <b>Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887)</b>  |  |
|---|--|
| <b>Roma</b>   | <b>Autoría: Elisabet Seijo Ibañez</b>  |
| Bajo Imperio  |  |
| Ámbito: mujer cristiana   |  |
| <p>Fuente (en lengua original fuentes escritas: griega, latín):</p> <p>Αἰσχρὸν γὰρ ᾤετο καὶ παντάπασιν ἀπρεπὲς ἢ τὰ τραγικὰ πάθη, ὅσα ἐκ γυναικῶν τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ὑποθέσεις τοῖς ποιηταῖς ἔδωκεν, ἢ τὰς κωμικὰς ἀσχημοσύνας ἢ τῶν κατὰ τὸ ἴλιον κακῶν τὰς αἰτίαις ἀπαλὴν καὶ εὐπλαστον φύσιν διδάσκεσθαι, καταμολυνομένην τρόπον τινὰ τοῖς ἀσεμνοτέροις περὶ τῶν γυναικῶν διηγήμασιν.</p> <p>(<i>Vie de Sainte Macrine [par] Grégoire de Nysse. Introduction, texte critique, traduction, notes et index</i>, by Pierre Maraval (Paris, Editions du Cerf, 1971)</p> | <p>Traducción: castellano, catalán, euskera, gallego (hay que indicar siempre traductor):</p> <p>3,1 Ella, en efecto, estimaba vergonzoso y totalmente inconveniente que las pasiones de la tragedia –esas pasiones de las mujeres que prestan inspiración y tema a los poetas–, que las indecencias de la comedia, o que las deshonestidades de las que provienen los males de Troya, se utilicen para enseñar a una naturaleza tierna y maleable, a la que manchan de cierto modo, con sus relatos poco edificantes de mujeres (p. 49)</p> <p>(Gregorio de Nisa, <i>Vida de Macrina</i>, Introducción, traducción y notas de Lucas F. Mateo-Seco, Editorial Ciudad Nueva, Madrid, 1995.)</p> |
| Actividad didáctica (si es el caso):  |  |